

YOUR NEXT BIG DATE
IS TUESDAY
MAY 22nd
VOTE

Whatever else you do
that day, be sure to take
the time to

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

THE EQUITY

No. 13, 96th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, March 28, 1979 20 cents

Equity Highlights

A LA PAGE.....	6
Business Directory.....	7
Churches.....	9
Classified Ads.....	8
Editorial Page.....	4
Sports.....	2



Danny Stewart riding Beauty and Pierrette Dumouchel on Apache line-up at the Polyvalente prior to the start of the Fort Coulonge winter carnival parade Sunday. EQUITY PHOTO
MORE PHOTOS INSIDE.

Community Calendar

- EVERY TUESDAY, 7 pm. Club De l'Age D'Or Fort Coulonge, bridge and other card games. Admission \$1.00. Everyone is welcome. XM21
- MARCH 20, 21, 22 and 27, 28. Drama Festival at Pontiac High School. XM28
- SUN. MAR. 25 to April 1. National Midget Hockey Tournament at Shawville. XM28
- FRIDAY, MARCH 30 — Euchre Party LOL No. 46, at Wyman beginning at 8 pm prizes and refreshments. 326918M28
- Fri, Sat, Sun-Mar. 30 - Apr 1 - You are invited to attend a FAMILY LIFE Seminar conducted by Dr James Dean, at the Shawville Wesleyan Church. Dr Dean is a professor of psychology at Marion College, Marion, Indiana, and is a Family Counselor in great demand. There is no fee to register for this very informative seminar, but we ask all who plan to attend and who would like a folder on the weekend to contact the pastor at 647-2693. 3258682M28
- SATURDAY, MARCH 31 — Firearms Safety Course at Campbell's Bay Community Center. Registration at 8 a.m. sharp. Sponsored by Cadieux Fish and Game Inc. Columet Island. 325938M28
- SATURDAY, MARCH 31 — The Pontiac Holstein Club will hold a barn meeting at the farm of Denzil Yach on Saturday, March 31 at 1 pm. Everyone welcome. 1147XM28
- MONDAY, APRIL 2 — AT 8:30 pm Shawville and District Snowmobile Club general meeting at the Fire Hall. Everyone welcome. 326578M28
- TUESDAY, APRIL 3 — 7:30 - 9:30 - Do your own Income Tax Return with Adult Education instructor Charles Dale. Personal tax returns only Fee \$3.00. To register phone 647-5605. 3259881M21
- SATURDAY, APRIL 7 — 2:45 pm Spring Tea and Avon Sale. Also bake and variety tables, sponsored by Wesley U.C.W. Beech Grove, Quebec Church Basement. 324348M7
- SATURDAY, APRIL 7 — at 1:00 pm Auction Sale at Rick Price's, Main Street, Beachburg, Ont. Watch for posters. Anyone wishing to add articles to this sale contact auctioneer Art Jamieson 613-582-3850 Beachburg after 6 pm. 3268582A4
- SUNDAY, APRIL 8 — Hear the MUSICAL PHILLIPS family from Burlington, Ont at Bethel Pentecostal Tabernacle in Shawville, at both the 11:00 am and 7:30 pm services. All welcome. 326798A4
- SATURDAY, APRIL 21 — The Shawville Jersey Club is holding their Annual Banquet at the Pontiac Hotel. Tickets from Opal Carson. 3254282M28
- SATURDAY, APRIL 28 — Third Annual Horse Sale at the farm of Gerald Stewart, Columet Island, Quebec. For further details regarding consignments of horses, cattle, tack, etc. Contact Gerald Stewart 819-648-2554 Revel Stewart, Auctioneer. 326018M28

Six municipalities co-operate to build community center

A general meeting was held in the Harrington Hall, Chapeau, Quebec, on February 18, 1979 re the formation of a committee, made up of the six municipalities namely Sheen, Chichester, Waltham, Chapeau, Allumette Island East and Allumette Island West to start a fund raising drive for the erection of a community centre to be built in Chapeau.

Election of officers were as follows: President - former Mayor of Sheenboro John Brennan, Vice President - Billy Archambault, Sec. Treasurer Richard Vaillancourt, Directors - Pat Keon, Allan Payne, Tom Marcotte, Neil McGuire, Jerome Sallafranque, Paul Ryan, Gerard Labelle, Sam McGuire, Charlie McGuire.

We were very pleased to have two mayors in attendance namely Mayor from Sheenboro Mr Wally Pilatzke and the

mayor from Allumette Island East Mr Loyola Ryan. Over 50 people signed the register as they left the meeting.

One week later (The United Six Fund) campaign was officially opened. Todate we have over \$20,000 pledged. Among the early pledges is a Charolais Cross Steer which was donated to the Fund by Mr and Mrs John Brennan and family from Charbien Farms in Sheenboro, Quebec.

There will be someone calling at your door within the above mentioned municipalities. Any others wishing to contribute will contact any member of this committee. All contributions will be accepted under the expressed guarantee that if this project is not physically underway by November 1983 all donations will be reimbursed plus interest backed by the Caisse Populaire in Chapeau, Quebec.

Beware phoney language inspectors

Some self-appointed "inspectors" calling themselves official have been frightening people in business through the area, much to the dismay of the real officials of the Office de la langue française in Hull.

Louise Lapointe and Gilles Racine, of the Hull office, have asked THE EQUITY to inform the public that the only official inspectors were in this region between September 25th and October 2nd, and again during the week of March 9th. All other people who have presented themselves to establishments in the area were not inspectors.

Mrs Lapointe, who herself is trying to assure that the regulations entrusted to her office are handled with as much consideration as possible, is distressed by the high handed and inflammatory methods of the imposters.

The Commission de surveillance is a totally independent

organization from the Office de la langue française but they do not visit an area without the full knowledge of the Office. If a person comes into a business establishment, passing himself off as an inspector, Mrs Lapointe would urge the owner to examine the person's identification carefully. If it does not state that he is an official of the Commission de surveillance, he has no right to be there. Being an employee of the "Office" does not give him the privilege to inspect, only the employees of the "Commission" can do that, and in any case of suspicion, one phone call to the Quebec Police Force in Campbell's Bay will clear up any doubt. The number is 648-2141.

The best procedure would be to write down the name of the person who presents himself as an inspector, then check his identification card and keep the information for future reference.

Education Week at McDowell

by Joy Ellison

During the Year of the Child, many different and exciting ideas are progressing at the Dr S.E. McDowell Elementary School in Shawville. Innovative things are happening within each level on an everyday basis and the teachers have been working together to set up a special time table during Education Week, April 2 - 6.

Mr Tipping will make an opening address to the student body on Monday after which the students at different levels will share their classroom and work ideas. The afternoon will be taken up with home room projects.

On Tuesday there will be a trip to a sugar bush where maple syrup production will be witnessed and other special plans for other grades including a student work day. This will give the children an opportunity to visit various businesses in the town and take part in the actual work going on there.

On Wednesday the students will plan their own timetable and present their own plans. An afternoon open house is planned for parents and guardians to visit the classrooms. The

Rotary Club sponsors Easter Seal campaign

The annual Easter Seal campaign is being organized this year by David Conrod, Principal of Pontiac High School and David Mackenzie, director of the Community Hospital. To reduce mailing changes most of the contribution envelopes are being distributed through the major employers and local businesses.

One half of the money donated to Easter Seals goes toward the Provincial organization to help crippled children and the rest is used by the Rotary Club for their crippled children fund. Those who wish to contribute may obtain the envelopes from any member of the Rotary Club.

Man charged in hit-run fatality

Paul Leahey, 17, of Matheson, Ontario, previously of Chapeau, who had been visiting with his Mother and sister was killed instantly while walking on highway 148A in Chapeau. Walking on the right side of the road he was struck from the back at about 12:15 a.m. on his way home from a Friday night teen dance at Harrington Hall.

His sister who was accompanying him at the time heard the noise, saw the car driving past, and found her brother's body about a hundred feet down the road. Her screaming attracted another driver who immediately called the police.

A road block was set up, cars were checked, and following a search of the area by Constable Viens and Brewer a suspected car was found, six hours later, parked in the owner's driveway.

Marcel Bergeron and Louis Chenier were the investigating officers and had the assistance of ten other officers and the Ontario Provincial Police during the search.

Francis Lepine will appear in court in Campbell's Bay Wednesday morning to face a charge of hit and run.



Lions donate

Basil Murphy, president of the Quyon Lions Club presents Loretta Gavan with \$650 for the Cancer Society. The Quyon Lions Club have given two cheques to Miss Loretta Gavan for the Cancer Society. One cheque for \$350 is for 1978 and one for \$300 for 1979. They were unable to give their pledged amount for 1978 due to having to pay over three thousand dollars to heat the Lions Building. Since then they have spent a considerable amount in re-insulating, so this has decreased the heating cost. They are hoping to have an auction sale this Spring of donated articles to raise funds to improve the Building so that more people in our Community can make use of it for various functions at a minimum cost.

EQUITY PHOTO



Lions Club public speaking contestants were back row left to right Nancy Wilson, Kelly Malone, Janice Dupuis, Claire Ackermann, and André Bergeron. Front row left to right, Bill McLean, Grant Neville, Peter Giuliani and Greg MacIntosh. EQUITY PHOTO

Four top speakers will represent Pontiac in Ottawa semi finals

The Lions Public Speaking competition on Sunday provided an opportunity for young people from various parts of Pontiac County to qualify for the next stage in the regional contests.

Peter Giuliani and Claire Ackerman were chosen first boy and first girl in the English section and Nancy Wilson and Bill MacLean being the only two speaking in the French section won the prizes for their category.

André Bergeron, Kelly Ann Malone, Grant Neville, Greg MacIntosh and Janice Dupuis were the other contestants, all of whom presented excellent talks. When the total scores for the prepared speeches and the so-called impromptu speeches were added up, the four students with the highest overall were Claire Ackerman, André Bergeron, Peter Giuliani and Nancy Wilson, and these four will represent the Pontiac at the next stage of the Lions Club contest at Lisgar Collegiate in Ottawa.

Organizing the contest for the local Lions was Fernand Alary. He and Mrs Alarie will be escorting some of the winners to CHRO-TV in Pembroke on Friday to take part in a brief television interview.

Pee Wee's win B Championship

On March 18th the Shawville Pee Wee all stars held their tournament. Shawville played the first game and lost to Bakers Sports 4-1. Randy Plouffe scoring the only goal for Shawville with Jeff Hodgins and Ben MacIntosh assisting. Kelly Ryan was Most Valuable Player for Shawville and Mark Bertrand was M.V.P. for Bakers Sports. Losing the game put Shawville into the "B" division. In their second game Shawville overpowered Muskrat with a 9-2 win. Kelly Ryan and Brad Barr each slapped three goals into the opposing net, single goals going to Andre Lepine, Marcel Ricard and Ben MacIntosh. Kelly Ryan also picked up three assists, Ben MacIntosh two, Brad Barr, Randy Plouffe, Rod Storie each assisting once. Brad Barr M.V.P. for Shawville, Brent Faucet M.V.P. for Muskrat.

Shawville entered this third game with the winning spirit. They played strong offensively and defensively and came out on top with a score of 9-2 over the Ottawa Golden Knights. In this game Kelly Ryan shot 4 quick goals into the net, Marcel Ricard, Andre Lepine, Ben MacIntosh, John Campbell and Brad Barr each picked up on single goals, assists going to Brad Barr with 3, Randy Plouffe, Marcel Ricard, Ben MacIntosh, Mike Hodgins, Jeff Hodgins each 1. Jamie Armstrong, goaltender, played the strong games and helped to keep Shawville on the winning side. M.V.P. Player for Shawville was Kelly Ryan. M.V.P. for Golden Knights was John Pirie.

On March 24th Shawville travelled to Renfrew tournament. They won their first game 4-0 over Muskrat. Randy Plouffe, Ben MacIntosh, Kelly Ryan and Brad Barr scoring the goals. Kelly Ryan and Randy Plouffe assisted twice, Brad Barr, Brent

Ladysmith Sportsman Club

The Bear Lake fishing derby was won by Bob Holmes with a 4 lb 12 oz catch, followed by Clarence Pasch 4 lb 6 oz, Rod Kelley 4 lb 1 oz, Wayne Dunlop and Willard Smith each 4 lb, and Bruce Hodgins 3 lb 5 oz.

The Northern Pike Fishing Derby winner of the Ernie Schrankler Trophy was Laynard Pasch 5 lbs, and the next five places went to Gale Miller 4 lb, Lawrence Smith 3 lb, Gale Miller again with 2 1/2 lb, John Atkinson 1 1/2 lb and Lloyd Kluge 14 oz.

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe
Visiting with Mr and Mrs Weldon Hobbs were Mr and Mrs John Nimchuk and children Ian and Johanna of Chatham, New Brunswick and Marilyn Nicole of Aylmer, Quebec.

Mrs Bert Horner of Mississauga has been spending a holiday with her sister and husband Mr and Mrs Gordon McMillan. While here she has been calling on her friends. Everyone is so glad to have her back and looking so well. With summer hopefully on its way we hope to see more of her as she was sadly missed when she moved away. The writer had the honour of being a supper guest with her and the Gordon McMillan's on Tuesday last.

Get well wishes are sent to Simon Corrievau who is a patient in Hull Hospital. We all wish you a speedy recovery.

Home visiting friends in Shawville and district were Mr and Mrs Leo Doherty and children.

Happy birthday to Merlin McKee who celebrated his birthday this week.

Visitors at the Manson Sharpe's this past week were Mrs Bert Horner of Mississauga, Mrs Gordon McMillan of Bristol, Susan Sharpe of Ottawa and Neil Sharpe and family of Shawville.

Weirstead Message

June Orr

Get well wishes goes out to Russell Bennett who accidently broke his leg and is now a patient in the hospital. We all hope you are feeling better soon.

Get well wishes also goes out to Lars Horner who had an ear operation recently. I wish you the best of luck.

Birthday wishes goes out to Pat Sammon and to Fred Gratton from Sudbury who both celebrated birthdays on March 17th.

Sympathy goes out to the friends and relatives of Hugh Curley who passed away in a veterans home in London, Ont.

Visiting with Bertha Orr and family over the weekend were Eric, Lorna, Tracie and Tammie Ranger.

Birthday wishes goes out to Corey Bell who celebrated a birthday on March 24th and also to Bert Greenshields who celebrated a birthday on March 27th. Happy birthday to you both.

This must be the week for

Surely spring is on the way as the robins are on the wing again. They are promising us some more snow but we know it can't last. Hopefully!!!

Wickens, also picked up an assist. Winning this game entered Shawville into the "A" division. This meant they would play Renfrew. In the first period Shawville was playing strong but in the second period they fell into a slump and Renfrew took the advantage and swamped them with a score of 8-2. Marcel Ricard and Kelly Ryan scoring for Shawville, Andre Lepine, Brad Barr and Randy Plouffe assisting. Randy Plouffe was chosen Most Valuable Player in both games played.

NOTICE

TO RESIDENTS OF SHAWVILLE

By - law no. 182 is still in force
DOG TAGS ARE AVAILABLE
AT THE TOWN HALL

Shawville Council

MOYLE HOTEL

Campbell's Bay

UNDER NEW MANAGEMENT
Gillie & Lisette Morin

Featuring

"RUCKUS"

Friday & Saturday - March 30 & 31

Fri., Sat., Sun., - April 6th, 7th, 8th

Saturday & Sunday - April 14th & 15th

EVERYONE WELCOME

Come and Enjoy the Fun!

On Sunday, April 1st the Pee Wee's will travel to the Deep River tournament.

RENFREW DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

FOR APPOINTMENT
PLEASE CALL 432-4831

Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Saturday 9:00 a.m. to 12 noon

SHAWVILLE and DISTRICT SNOWMOBILE CLUB

General Meeting
Monday, April 2nd

8:30 p.m.

in the Fire Hall, Shawville
EVERYONE WELCOME



WIND UP

Party

and

Dance

Saturday, March 31, 1979

Fairbanks Hotel, Quyon

*100.00 IN PRICES

9:00 p.m. lunch *2.00 per person

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd Professional

Carpet & Upholstery Cleaning
gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue ...withdrawing up to 95% of moisture!

Wm. Pirie, Shawville, Tel. 647-3813

Just in time for
SPRING HOUSECLEANING!



SAVINGS
10% OFF
Suggested Retail Price

(This offer for a limited time only)

STEEDMANS

Main St., Shawville Tel. 647-3729

birthdays because here come some more. Birthday wishes goes out to Lars Horner of Kamloops, B.C. who will celebrate his first birthday on March 29th and also to Terri Ann Orr of South Porcupine, Ont who will celebrate a birthday on March 31st.

CINEMA
FORT
THEATRE
Fort Coulonge
Friday to Monday
March 30 to April 2
"Piranka"
Bradford Dillman
Plus
"Requiem For
A "G" Man"
14 years

BRYSON
THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
March 31 & April 1
"Somebody Killed
Her Husband"
Romantic Mystery Comedy
Farrah Fawcett Majors
Jeff Bridges
Plus
"The Eyes of
Laura Mars"
These eyes could see
only death
Suspense Drama
Faye Dunaway

Radio Shack red tag Sale

When we clean house at Radio Shack, we do it in a really big way!

This Week Only! Come in and Save like never before!

14.97
Bumper-mount CB antenna
Centre-loaded bumper mount antenna fits most autos. Adjustable dual chains and bracket. Protective vinyl chain cover. With mounting hardware, instructions. Over-size resonators, adjustable top rod. Less cable connectors. 21-944
Half price!
Reg. 29.95

88¢
Priced to sell fast... Clearance!
Our biggest tape bargain ever! Huge selection of pre-recorded 8-track tapes—choice will vary from store to store, so shop early! 51-1016
1.98
CrO2 cassettes
The tape specialty for recorders with bias switch. Incredibly low price for a cassette that offers full frequency response, cuts down hiss. C-60 44-618
Half price!
1978 cat. price was 3.99

99.95
save \$90
1978 cat. price was 189.95
REALISTIC
Feature-packed CB for under \$100?
You get — at the Red Tag Sale! The TRC-469 is an outstanding 40-channel mobile with LED channel readout, PLL synthesizer, switchable ANL, RF gain-control, 3-way PA/monitor/CB mode switch. And it features auto-modulation gain control; no need to buy a power microphone. With plug-in dynamic mike, universal mounting bracket, DC power cables with in-line fuse. 21-1527

Hundreds of first quality, overstocked or clearance items are offered at tremendous discounts — if you shopped our Red Tag Sale last year, you know what we're talking about! Prices have been slashed on stereo equipment, CBs, books, tapes, tools, you name it. Come on in and check the Red Tag specials — you'll find more than you bargained for!

Red Tag Sale is in effect the week of March 26 to 31, 1979, at all Radio Shack stores and participating dealers.

Our advertised Red Tag specials are only a taste of what we've got in store for you — scores of items, too numerous to list, are on sale at the savings shown below. Hurry in for the best selection!

<p>THIS WEEK ONLY, ON SELECTED ITEMS</p> <p>save up to 48% on radios, including clock, multi band</p> <p>50% on car tape players, CB radios, base & mobile</p> <p>25% on CB walkie-talkies</p> <p>60% on electronic kits</p>	<p>THIS WEEK ONLY, ON SELECTED ITEMS</p> <p>save up to 50% on stereo tuners and receivers</p> <p>40% on microphones, 5" P.A. horns</p> <p>50% on boxed speakers</p> <p>50% on selected needles and cartridges</p>	<p>THIS WEEK ONLY, ON SELECTED ITEMS</p> <p>save up to 60% on assorted records and tapes</p> <p>33% on Supertape cassettes</p> <p>60% on selected books</p> <p>60% on selected hand tools</p>
--	---	---

Radio Shack POWELL'S Radio Shack
AUTHORIZED SALES CENTRE
AUTO SERVICE CO. LTD.
Main Street, Shawville Phone 647-2261

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411

SHOW TIMES
Sunday to Thursday — 8:00 p.m.
Friday and Saturday — 7:30 and 9:00 p.m.

WED. and THURS. MARCH 28 - 29
LAST TWO DAYS TO SEE
"SUPERMAN"
(Adult Entertainment)

FRIDAY to TUESDAY
MARCH 30 - 31, APRIL 1 - 2 - 3
THESE ARE THE ARMIES OF THE NIGHT
They are 100 men.
Their extraordinary story will take you to a new world.
Through their eyes you will see the future.

SALE
Ameublement
SOUCIE
Furniture
Principal and Baume Streets
Fort Coulonge, Phone 683-3482

Buy Now before the Sales Tax goes back on (April 1st)

- GE and ADMIRAL APPLIANCES
- ZENITH AND ADMIRAL TV
- KROEHLER CHESTERFIELD SUITES
- SAMPTON & KROEHLER KITCHEN SETS
- KROEHLER & PRINCEVILLE BEDROOM SUITES
- ELRAN LAZY BOY CHAIRS

20% OFF MATTRESSES and BOX SPRINGS (Sealy)
LAYAWAY PLAN — FREE DELIVERY
Open Monday to Wednesday 9 to 5
Thurs. & Fri. to 9 - Saturday 9 to 5

PONTIAC NATIONAL MIDGET HOCKEY TOURNAMENT — NOW THROUGH APRIL 1st — Support the Shawville Pontiacs SHAWVILLE ARENA TONIGHT (WED., MARCH 28th) - 7:30 P.M.

National hockey tourney now in progress here

The Pontiac National Midget tournament got underway on Sunday with two games. Ottawa West Golden Knights, 5, Barry's Bay, 2. Play continued Monday evening with Muskrat Marauders defeating Laroche Park 8-0. Vanier Flyers, 3, Viscount Alexander Park, 1, Ottawa West Golden Knights, 3, Orleans, 0, Viscount Alexander Park, 4, Laroche Park, 2.

Two local teams, the Shawville Pontiacs and Fort Coulonge will be playing on Wednesday and Thursday evenings along with the East Ottawa Voyageurs, Aylmer, Arnprior Packers and the Renfrew Golden Eagles.

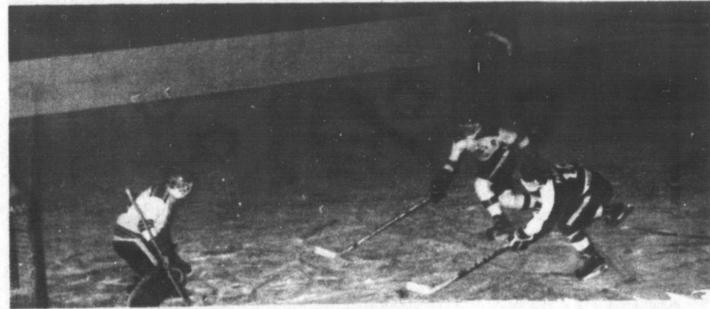
Friday evening will feature games between the A clubs, Pembroke Kings, South Ottawa Canadians, Nepean Red, Lindsay, Gloucester, Belleville, Ottawa 79's, Brockville, Maniwaki and Cornwall.

These A division teams have an impressive record. Belleville Legion has won the Guelph Tournament and were finalists in several others. The Ottawa 79's, Ottawa's only

minor midget club were winners of tournaments in Nepean and Maniwaki and were finalists in Komptville, St Leonard and Timmins Tournaments. Nepean Red won the N.C.M.H.L. and B side of Ottawa 79's AA tournament. Lindsay Legion won the Lindsay Lions tournament and were second in the Lakeshore League. Cornwall was first in the Can-Am League and won the Troy town N.Y. and Alexander tournaments. Brockville Warriors won the Pontiac Midget Tournament in 1977, and were finalists this year in several major midget tournaments this year.

The AA clubs of South Ottawa Canadian, Hammer Valley, Hull, Laval, North Bay, Nepean Raiders, Levack, East Ottawa, Peterborough and Sudbury will be having their opening games on Saturday.

Eddie Shack will be visiting the tournament on Sunday, and giving a play by play commentary for one of the final games which will be recorded for television by Skyline Cable vision.



Action at the Pontiac National Midget Hockey Tournament being held in Shawville until April 1. Here the Vanier Flyers won a fiercely contested game 3-1 over Viscount Alexander Park.

EQUITY PHOTO

Curling notes

The Consolidated Bathurst Athletic Association held their curling bonspiel at the Shawville Club on Sunday, March 25th.

Top team was Peter MacIntosh, Joan Gray, Brian

Toole and Norman Perrier. Second place went to Tom Gray, Bill MacLachlan, Elsie Lafleur and Madeline Craig. Third place team was Bill

Kuehl, Ivan Saunders, David Walls and Cletus Ferrigan and 4th to Cliff Thomas, Brian Kilgour, Jo Ann Dubeau and Linda Atkinson.

Appearing at the
Exchange Hotel
Otter Lake, Que.
by popular demand
"Maple Whisky"
Saturday and Sunday
March 31 and April 1

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Visiting with Mr and Mrs Ivan Orr over the 17th of March were Mr and Mrs Leo Doherty and children Laurie Ann and Lisa of Port Colbourne and Mrs Joan Chevrier of Chelmsford and Mrs Mary Caldwell and sister, Mrs Teresa Ralph of Ottawa. This past weekend were Mr and Mrs Rueben Orr of Mississauga.

Home for the weekend with Mrs Lu Hannaberry were Ken and Kevin Hannaberry of Ottawa.

Get well wishes are sent to Mrs Raeburn McTiernan who is a patient in Shawville Hospital.

Caldwell Clarion

Get well wishes are sent to

Russell Bennett who is in Shawville Hospital due to an accident on his farm. His many friends wish him a speedy recovery.

HORNER'S FABRIC SHOP
2 1/2 miles east of Shawville - Mrs. Don Horner
Spring Sale
starting Mon., April 2 through April 12

60in. POLYESTERS.....	1.50yd
45in. POLYESTER & COTTON.....	2.50yd
FIGURED CORDUROY.....	1.00yd
SHEER & POLYESTER (Mix & Match).....	10% OFF
FINE ASSORTMENT OF LACES.....	10% OFF
ALL RMNANTS.....	HALF PRICE

Open daily Mon. to Sat. - 10 a.m. to 9 p.m.
CLOSED FROM APRIL 12th to MAY 7th

FREE
YOU COULD WIN THIS CHAIN SAW
PIONEER 1074 3.1" (51cc)
With the purchase of \$15.00 or more at Lemay's you have a chance to win a 1074 Pioneer Chain Saw. Draw will be made on Saturday, May 12th at 12 noon.
Lemay's Radiator Service
CHAIN SAW CENTRE
Centre St., Shawville 647-2842
Open: 7:30 a.m. to 6:00 p.m. Monday to Friday
8:00 a.m. to 12 noon Saturday

Building or Remodelling this Spring?
SAVE 15% OFF
REGULAR SELLING PRICE
BUY YOUR WINDOWS NOW BEFORE THE INCREASE IN PRICE ON APRIL 1st.

Crane or American Standard
3 PC. BATHROOM ENSEMBLE
Complete with vanity sink, faucets, shower rod, toilet seat
White **\$270⁰⁰** Color **\$298⁰⁰**

Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

"You can trust H&R Block to do your income tax return."
Our specially trained tax experts sit down with you and ask questions. We look for every legitimate deduction. It's part of our service, and that service is dedicated to making sure you pay only the absolute minimum tax. At H&R Block, we are income tax specialists.
H&R BLOCK
THE INCOME TAX PEOPLE
Mountain Rd., Luskville 455-2497
Highway No. 148, Bryson 648-2424
Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9-5 Saturdays
OPEN TONIGHT - APPOINTMENTS AVAILABLE

For Sale
LICENSED
GROCERY STORE
Beer and Wine, Butcher Shop, Gas and Oil. Very Good Sales. Situated by the Ottawa River, Catumet Island. For more information call 648-2121 or res. 648-5653.

OPEN STOCK CLEARANCE
20% OFF
• SEWING MACHINES
• CABINETS • FABRICS
WHITE elna SEWING CENTER
1100 Pembroke St. E., Pembroke Mall
Phone (613) 732 - 2530

BUY THREE GET 1 FREE!
During the entire month of March at our **BOOK STORE** in Shawville and at our **LIBRAIRIE PONTIAC** in Fort Coulonge with every 3 books you buy, you will get 1 book of your choice **FREE!!!**
NOTE: The FREE book you choose may not be of greater value than any one of the three books you buy.
NO CHARGES - NO RESERVES - NO PHONE ORDERS - NO EXCHANGES
Pontiac Printshop Ltd.
SCHOOL AND MUNICIPAL LIBRARIES WILL BE GRANTED THEIR USUAL DISCOUNT AND ALSO MAY AVAIL THEMSELVES OF THIS FREE BOOK OFFER.

Fraser's EASTER Open House
Friday, April 6
8:30 a.m. to 9:00 p.m.
10% OFF CASH SALES ONLY
ALTERATIONS IN TIME FOR EASTER
CLOSED GOOD FRIDAY
OPEN Saturday April 14 - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
The latest styles and colors in **CLASSY and FREEMAN**
Suit RENTALS
are on display in our window
Ask for a complete brochure from one of our staff
Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760
The Store For Men and Boys in "The Pontiac"

THE EQUITY
 A WEEKLY NEWSPAPER
 Founded in 1883
 Published every Wednesday
 at Pontiac Printshop Ltd
 Shawville, Quebec
 by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager
 Brent Horner
 647-2204**

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
 (\$4.00 for 6 months)
 Elsewhere in Canada \$8.00 per year
 Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649
 Legal deposit in the Quebec National Library

SO GET OUT AND VOTE

The Prime Minister of Canada has called an election for May 22nd. We are all Canadians here so it is our duty to vote in this election.

Everyone who knows a few friends, relatives and neighbours who don't bother to vote in elections should do what they can to persuade these non-voters to change this time. More than at any other time in the history of Canada it is essential that we pay attention to our responsibilities as members of a democratic society.

Why especially now? Because now is the time when the separatists in Quebec will be urging people to stay away from the polls. They want nothing to do with Canada and can demonstrate their numbers by persuading Quebec citizens not to vote in a Canadian election. When the votes are all counted on Tuesday night, May 22nd, the spotlights will be on Quebec to see whether this Province does or does not care about the future of Canada. We can't speak for the rest of the Province but we're darned sure the Pontiac cares; all we have to do now is make sure that everyone else knows too.

So that's the reason why, no matter which political party you favour, the important thing is to vote. In the past we have had various messages at election. We've said "Vote as you want; but Vote." We've said "If you can't think don't vote." And we've said "Think; and then Vote." It all depended on the situation at the time of the election.

Well, the situation now is that even if you haven't a great deal of faith in any of the choices, even if you have to toss a coin to decide, it would be very good for Pontiac and for Quebec if we could all get out and vote on May 22nd. It's the total vote that counts so let's make it a good one.

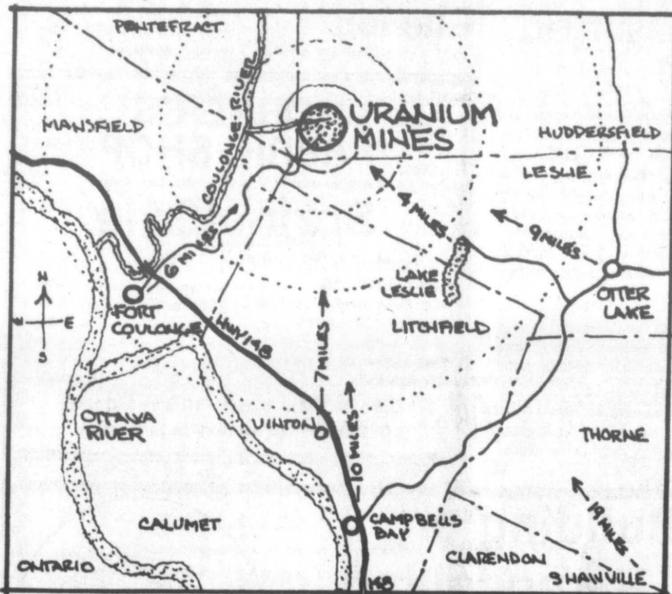
Shawville Lions retain Trophy

At the District 22, Zone A4 annual Lions Club Curling Bonspiel held last year in Renfrew, the Shawville Rink skipped by Gordon McCredie won the Tom Moorehead Trophy. The winners each year are hosts to the following year's bonspiel, and this transpired on Saturday, March 24th, in the Shawville Curling Club.

Again this year the winning team was from the Shawville Club. Ernie Preston skipped Laird Murray, Earl Potvin and John Musgrove to the win over a total of 12 rinks representing Arnprior, Renfrew, Quyon, Bryson, Campbell's Bay, Killaloe, Douglas and Shawville.

The meet started at 10 a.m. and continued until evening, with a splendid meal served by the Shawville Ladies Curling Club during the afternoon. Prizes were awarded to the players in the top five ranking rinks after all the scores were in.

By virtue of having won again this year, Shawville Lions will be hosts again for the 1980 annual bonspiel.



Environmental study requested

At their last regular quarterly session Pontiac County Council decided to request an environmental impact study of proposed uranium mining in the heart of Pontiac County. The site of the proposed mine is close to the point where Mansfield, Pontefract, Huddersfield, Leslie and Litchfield come together.

Pontiac County Social Planning Council Newsletter

by Deborah Hudson, Social Animator

The Pontiac Social Planning Council is a non-profit organization. It was established in 1968 by a group of concerned citizens who wanted to improve the Health and Social services in our County.

At that time we had one social worker living in Hull who commuted daily to our area. Needless to say, he spent more time travelling than working and was seldom available to persons in need of his services.

We established our priorities and after many meetings and much effort on our part we now have fourteen employees in the Social Services and Welfare serving our County. We even provided a building for these workers, acquiring a school no longer used. With bank loans, we repaired the building. We are able to repay the loans and maintain the building with the rents received.

With the help of our efforts and support the County now has three homes for the aged. One main L.C.S.C. (Local Community Services Centres) which branches into two other communities. We have one L.C.S.C. in Fort Coulonge with two branches, Chapeau and Bryson.

Through the Secretary of State Department in Ottawa we have received a grant allowing us to employ a Social Animator. Through government grants we hire summer students to do research and help with our health and social environment.



Silver Maple pool champions

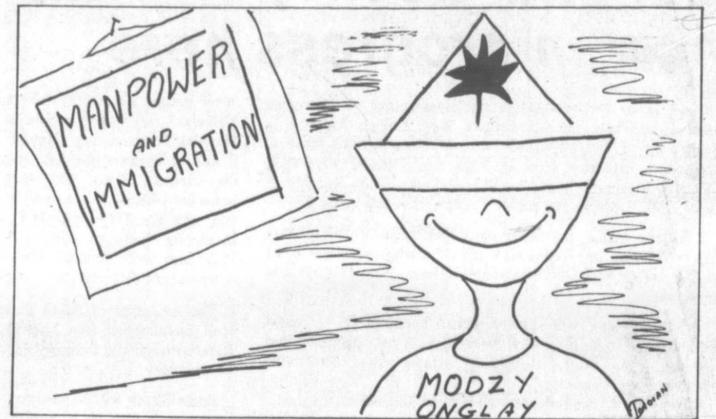
Bob Rezek and Desi Pasch, left, were runners up in the Doubles tournament and Pat Johnston and Conrad Bearegard, right, were the winners, at the competitions in Ladysmith over the weekend. Singles winners were Pat Johnston, John Atkinson, and André Bearegard, with 24 entries in the match.

P.P.H.S. honor roll

The list of the Principal's Honour Roll students for the second term at Pontiac Protestant High School has just been released to THE EQUITY as follows:

- 1C- Elizabeth Bretzlaff.
- 2D - Dean Heaney, Catherine Hodgins, Shelley Hodgins, Kouski Mahesan.
- 2C- Anglea Langford, Lynne Morrison.
- 2D- Debbie Pirie, David Rowat.
- 2E- Tracey Underwood, Sharon Wall.
- 3B- Kathy Gray.
- 3D- Ann Meredith, Geoff Musgrove.
- 4A- Danny Brown, Sharon Crawford, Vincent Elder.
- 4B- Shelley Fraser, Peter Giuliani.
- 4C- William MacLean, Joyce Martineau, Jacquie McCallum.
- 4D- Brenda Paul, Tommy Payette, Ricky Racine, Colin Smith.
- 4E- Susan Tubman, Stephen Underwood, Marina Webster, Timmy Wickens, Dale Zacharias.
- 5A- Claire Ackerman, Julie Beaudoin, Pierre Bergeron, Dana Burman, Carol Anne Cameron, Kathryn Carruthers, Carla Clarke, Cindy Coles, Jill Draper, Sheri Harper.
- 5B- Todd Finnigan, Dinah Fleury, Carol Ann Foley, Dawn Horner, Scott Horner, Bev Krose, Peter Larocque.
- 5C- Greg MacIntosh, Debra Morrison, Susan Paul, Nancy Rowat, Patti Russett, Gwen Smiley, Trudy Smiley, Nancy Wilson.
- 5D- Chris Steeves, Brenda Stephens, Jeff Trnka, Betty-Lou Twolan, Donna Vinters, Loretta Wickens, Nancy Wilson, Wendy Younge.

MODZY



I can smile in both official languages.



Grist and miscellaneous items

The April meeting of the Pontiac Culture Committee will be held Wednesday, April 4th. As always, the meeting will be in the County Building, Campbell's Bay at 8 pm, and all interested people are welcome.

According to the temporary administrator of the CLSC in Fort Coulonge, the selection jury could not choose a replacement for Raymond Carrier because they didn't have enough applicants. So the contest is still open until April 27th and the selectors will meet again on May 12th. The job requirements are a University Degree, experience in management, and an ability to use the English language, among others. The pay is good. Why do you suppose they didn't get enough applicants? That's what we'd like to know.

Now here's a mean trick. Shaw Lake in Shawville was stocked with fingerlings so the old folks at the Home on the Hill would have a nearby place to fish on the fine days of summer. But there's always someone to spoil things. This time it was the people who shall remain nameless who decided to fish through the ice and take the young trout out before the old folks could even get near the pond. This fishing out of season is poaching, is against the law, and is also just plain mean. Even without the ice, it seems that anyone who can make his way to other lakes and rivers should do so, and leave that one little lake to the good guys who pioneered in this town and now deserve respect from the rest of us.

There are only five official inspectors with the Commission de surveillance for the French language laws in Quebec. These are Benoit Robert, Claude Sarrasin, André Picard, Laurent Déry and Wilfrid Savoie. Anyone else who says he is an inspector is lying, and also even these five are not empowered to instruct businessmen. They can answer questions but not volunteer information. All information and instructions from the Commission come in writing only; not verbally. Compris?

Don't forget to send in your Mother's Day Original Poem entry into THE EQUITY before May 4th. Poems should express something about mothers in general and winners will be announced in the May 9th issue.

the people of Pontiac and the outsiders, to think that we do not care about helping the student fund.

Yours truly, Pres of the School, Michael Romain.

(Editor's Note: A letter was mailed on February 7th to Mr Michael Romain, President Student Council, Victoria Avenue School, Shawville, by Mrs Hudson, requesting a meeting to discuss the student fund. Since this letter obviously went astray, the animator will try again.)

Letters from our readers

The Editors, Shawville Equity Pontiac Printshop Shawville, P.Q.

Box 116, Deep River, Ont KOJ 1P0 March 17, 1979

Dear Editors:

Re: Article on Pg. 7, Wed. Mar. 14, 1979 on Old Telephone Directory.

As a small boy of some five years in 1917, I can recall two phones, side by side, located in the old general store at Wyman, run by my Grandmother and my Father.

I think -- but am not sure-- that the abbreviated listing mentioned in our article was, "Pritchards, Bell Telephone Co. Public (Phone) Station."

One of these phones was on the Shawville exchange, while the other, commonly referred to as the Bell, was on the Quyon exchange, operated by the late Miss Inez McLean. The "Bell" was used quite often, by people in the Wyman area, who did not have phones, to call Dr. Groves and Dr. Dowd to request medical attention, and for occasional calls to Quyon, Arnprior and Ottawa.

Fred Hutchison's father, Courtney Hutchison who then lived where Wyman MacKechnie's home is now located, was the only other person on the line, to my knowledge. I believe Hutchisons still had phone service from both exchanges, for some time after my father discontinued the Quyon connection, probably about 1920?

May I take this opportunity to say that my wife and I enjoy the Equity each week, and every five or six weeks send them on to my sister in Kingston.

Yours truly, J.E. Pritchard.

OPEN LETTER TO-- Mrs Debbie Hudson, Social Planning

I was very surprised with the article in THE EQUITY on March 7 about the Student Fund. I did not know that such a project existed in the Pontiac. I am the President of the student council at Victoria Avenue High School, in Shawville. I was never contacted with any information about the student fund, and I approached the other members of the school council who did not hear of this either. We are fairly active in Shawville, and I will be glad to meet you and discuss what we are able to do to help you with your student fund.

I am sending a copy to THE EQUITY, because I do not want



Amy Allard celebrates 90th

A reception was held at the home of Mr and Mrs Merrill Allard in honor of Mr Amy Allard who celebrated his 90th birthday recently. Attending the birthday celebrations were sons, Henry of Elliott Lake, James of Waltham, Remi of Coleraine, Que., Edgar of Hull, J.B. of Espanola, daughters Mrs Rita Poirier of Pembroke and Mrs Aline Gagnon of Chapeau.

Attention Subscribers to THE EQUITY Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____
 Name _____
 Old Address _____
 Province _____ Postal Code _____
 New Address _____
 Province _____ Postal Code _____

Fort Coulonge parade



The Year of the Child was the theme of the Fort Coulonge Municipal float with several local children participating in the carnival parade.

EQUITY PHOTO

Shawville Atoms win semi-finals

Shawville Atom all stars finished their regular U.O.V.M.H.L. season in first place having played 14 games, winning 13, losing only one.

Five of the top ten scorers were from the Shawville team. Stephen Meisner led the scoring, Kevin Chevrier and Cory Smart tied for second, Scott Young third, with Gerry Ireland in tenth position.

In the first game of the semi-finals, played in Shawville last Thursday, the all stars defeated Petawawa 3-0. The first period went scoreless with Kevin Chevrier unassisted getting the only second period goal. The scoring was wrapped up in the third period on goals by Scott Young and Stephen Meisner. Kevin Chevrier picked up two assists, with Scott Young and Stephen Meisner each getting one.

On Sunday, at Petawawa, Shawville beat Petawawa 7-0 to win the best of three series in two games straight.

Gerry Ireland led the scoring with three goals, Scott Young scoring 2, Kevin Chevrier and Stephen Hamelin each getting

one. In the assists department Cory Smart picked up three, Kevin Chevrier two, Brian Lepack two, Stephen and Kevin Meisner each had one.

In both games, Petawawa were kept scoreless due to the dazzling goal tending of Grant Ferrigan and Todd Smart.

Within the next week Shawville Atoms will meet the winners of the Arnprior Muskrat semifinals to compete for the U.O.V.L. Championship.



Livestock Sales

To sell or not to sell? What do my cattle weight? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle, no matter how they are sold eventually go through an auction sale before going to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.

At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling them on any kind of market as each pound of shrink is worth up to and over 100%, that it was this time last year. Sell where several buyers are bidding on them to get you the most that you can take home for each animal.

Wednesday 1:00 p.m.
Galetta Livestock Sales
 TRUCKING ARRANGED
 623-4467

MARCH Specials... NEW EQUIPMENT

Only 1 left - 489 HAYBINE
 Only 1 left - 846 ROUND BALER

One only!
 NEW SANDERUM CULTIVATOR, 51 teeth with hydraulic fold-up wings.

Used Equipment

NEW HOLLAND GRINDER MIXES \$2895.00

One only!
 INTERNATIONAL 37 BALER W/bale thrower..... \$1295.00

One only!
 USED JOHN DEERE 14T BALER with thrower..... \$1295.00

Good selection of new and used Manure Spreaders from 140-287 bushels
 10% OFF Oil Filters and Haying Equipment Parts until March 31/79

B&E RUSSELL EQUIPMENT LTD.
 Shawville, Que. Phone 647-2633

Caldwell

We were so sorry to hear that Mr Laurin Coté received word last Thursday that his father had passed away in Amos, Quebec on Thursday. Laurin and Mary Paul left for Amos on Thursday. Our deepest sympathy goes out to all their friends and relations.

Happy birthday to Lars Orr of Kamloops, B.C. who celebrates his birthday on March 29.

RESIDENTS OF SHAWVILLE NOTICE!

The Municipality of Shawville intends to adopt an OFFICIAL TOWN CREST

Suggestions for a design for this crest are invited from Shawville residents. The person who proposes the design which is chosen will be awarded a prize by the Municipality of Shawville.

All entries must be in the hands of the Secretary by APRIL 15, 1979.

Finished artwork is not necessary. A rough sketch proposal is acceptable.

"We Buy All Class of Livestock"

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
 CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

SPRING CROPPING SPECIAL!

24 Quart Case GULF XHD NO. 30 OIL \$20.00

with every purchase of Farm Diesel Fuel

24 HOUR HEATING SERVICE

ERIC SMITH FUELS
 Bristol, Que. Tel. 647-5583

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Joey Belanger who has returned from Iran and is on his way to Calgary to take up new employment visited with his brother Romeo on Saturday.

The Waltham Firemen held a successful St. Patrick's Dance on Saturday the 17th.

Mr and Mrs Bedford Robinson and family of Trenton visited Mrs Tillie Robinson on the weekend.

Mr and Mrs Allan Ryan and daughters of Hamilton are spending holidays with the Merley Chassie's.

Densil LeRoy motored to North Bay on Monday to visit friends.

St Joseph's hockey team played against Campbell's Bay on Monday winning the game which places them against Fort Coulonge in the finals.

Mr and Mrs Amos Robinson of Almonte visited Roy Robinson and friends on Tuesday.

Mr and Mrs Truman Stitt and family of Ottawa visited Mrs Kathleen Spotswood recently.

Don't just paint your home

Kem it!

\$13.45

Easy to apply latex dries to a beautiful flat finish in minutes.

\$15.45

Latex enamel goes on easily, dries quickly to a tough, washable finish.

Kem on a fresh face and give new life to kitchens, bathrooms and halls. Any wall or ceiling in your home... woodwork too. Choose from 1000 Fashion Right colors. Paint tools clean up with soap and water.

SHERWIN Williams

Kem

YOUR NEAREST DEALER IS

AUCTION SALE

Farm Machinery

Lot. A 7 con. Township of Russell. Russell county, on the St. Marie Road 3 miles south of the village of Embrun, on the former Harold Sheldrick farm.

Saturday, April 7
 at 1:00 p.m.

Having sold my farm, the following machinery will be sold:
 1977 - 120 Zetor diesel tractor - 4 wheel drive - front end loader.
 1972 - 384 Leland diesel tractor

Haying equipment:
 9'3" cut Gehl Haybine - New Idea Avco rake
 3 new hay wagons 8,9,10 tons with flotation tires
 44' speed king elevator, New Holland hay chopper,
 2 feeder wagons, stooker.

Corn equipment:
 John Deer 4 row plateless corn planter
 718 New Holland forage harvester 12 knives 1977
 2 self unloading wagons - Gehl & Farmhand
 Gehl blower, 2 row corn picker new idea
 Gravity wagon, weed sprayer.

Tillage equipment:
 3 furrow 18" bottom Norcan plow
 4 furrow 16" Semi mounted M.F. plow
 Double discs, chain harrows, fertilizer spreader
 790 New Holland manure spreader.

Miscellaneous:
 Grinder mixer, North American snow blower,
 cement mixer, post auger.

Auctioneer note: This equipment is in excellent condition.

TERMS CASH

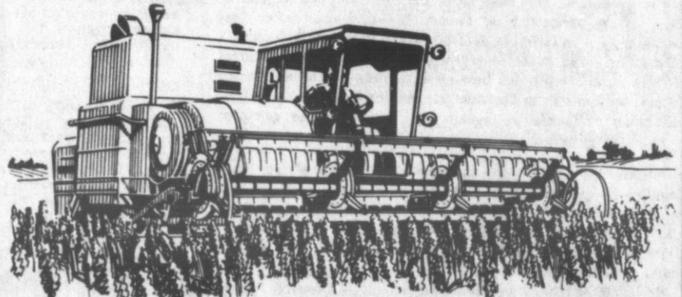
Auctioneers: Leo Menard 232-3916
 Regent menard 443-2884
 Delmer Spratt 821-1351

HEAVY MACHINERY

AUCTION

EMBRUN FARM LTD.

Lot 14, Con. 7, Russell County and Russell Township
 2 miles N. from Embrun Sale Barn on St. Pierre Road



WATCH FOR SALE SIGNS AND DON'T MISS THIS SALE

Friday, April 6

11:00 a.m. - CANTEEN ON SPOT

Farm sold, everything must go, no reserve

- | | |
|--|--|
| <p>4 Tractors as follows:
 1976 Fort 7,000 Tractor, 1,500 hrs.
 1971 John Deer 4620, with cab, 135 h.p.
 1978 International 4,166, 4 wheel drive, 150 hp. 1610 hrs.
 1968 Massey 175, with loader
 1978 Massey 750 Combine, diesel, air conditioned
 4 wheel drive, 4 row wide row head
 John Deere Plow, 16", 6 furrow
 International 700 Plow, 16", 5 furrow</p> | <p>1977 International 400 Corn Planter, 8 row, monitor, cross feed hydraulic auger, 2 yrs. old
 International Cultivator, 20', with mulcher
 B.W.F. John Deere disc, 21'
 9 John Deere Wagons with 9 Lajoie Boxes
 Gehl, Forage Box, with wagon
 Turner Forage Box
 6 ton Wagon, under box
 Gehl, Harvester, 2 row
 International No. 6 Forage Blower and Pipes
 plus New Holland Pipe Distributor
 Many other items</p> |
|--|--|

TERMS - CASH OR CERTIFIED CHEQUES

Auctioneer's Note: Very good line of heavy machinery and in very good condition, 40 good pieces of machinery plus all other smaller items and tools.

Prop. - Embrun Farm Ltd., Embrun, Ont.

Information: 813-443-5747, Don Campbell

- AUCTIONEERS -

Leo Menard 232-3916	Regent Menard 443-2884	Delmer Spratt 822-1351
------------------------	---------------------------	---------------------------

H&S HOME SUPPLIES
 (Shawville) LTD.
 Hwy 148, Shawville, Que. Tel 647-2277

A L A P A G E

La CSRO desire un directeur pour les adultes du Pontiac

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais vient de demander à la direction générale de l'éducation des adultes du Ministère de l'Éducation l'autorisation d'engager un directeur de centre à plein temps pour le comté du Pontiac. La C.S.R.O. désire obtenir un octroi spécifique afin de défrayer la moitié du salaire du directeur.

Les autorités de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne peuvent, selon les normes actuelles, affecter une personne à plein temps dans le Pontiac, compte tenu de la faible clientèle dans ce secteur. La norme minimale pour la nomination d'un directeur de centre est de 7000 heures-cours.

La C.S.R.O. justifie sa demande en se basant sur la faible population du Pontiac (20000 habitants), dispersée sur un territoire d'environ 200 km par 60 km ainsi que sur les normes fédérales restrictives quant aux allocations versées aux étudiants à plein temps.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais rappelle que la direction générale de l'éducation des adultes à Québec rappelle que la direction générale de l'éducation des adultes à Québec a autorisé depuis quatre (4) ans un demi-poste additionnel de directeur de centre pour le secteur Pontiac sans toutefois ajouter d'octrois spécifiques. Les autorités de la C.S.R.O. considèrent que la population du Pontiac a droit de bénéficier des mêmes services d'éducation des adultes que la région métropolitaine de Hull, Aylmer et Gatineau.

La C.S.R.O. a reçu l'appui à ce sujet de nombreux organismes publics du Pontiac, cependant elle ne pourra donner suite à la nomination d'un directeur de centre qu'à la condition d'obtenir des subventions du Ministère de l'Éducation car l'augmentation des heures-cours dans la région métropolitaine de Hull requiert tout le personnel autorisé pour ce territoire.

Télébec est à l'oeuvre dans le comté Pontiac

Les travaux d'amélioration du service téléphonique dans les circonscriptions de Campbell's Bay et Otter Lake ont commencé. M. Gilles Duchesne, directeur général du service aux abonnés, a dévoilé ces jours-ci les grandes lignes de cet important programme de modernisation que Télébec entreprend dans la région à la suite de l'acquisition de ce territoire autrefois desservi par la compagnie de téléphone Continental ltée. On sait que depuis quelques années, plusieurs citoyens n'avaient pu obtenir satisfaction à leurs besoins en matière de téléphonie.

Après une première évaluation des équipements en place, Télébec estime qu'il lui faudra d'une façon générale augmenter la capacité des installations actuelles dans ces circonscriptions téléphoniques. Il s'agit d'un travail d'envergure: il faudra probablement remplacer le central téléphonique de Otter Lake par un équipement plus adéquat et modifier celui de Campbell's Bay. Cela permettra de fournir le service à toutes les personnes qui en feront la demande en territoire déjà desservi, c'est-à-dire là où passe le réseau de Télébec. Cette mesure tiendra aussi compte des besoins engendrés par la croissance future, tout en offrant l'occasion de réduire à quatre le nombre maximum d'abonnés partageant une ligne à postes groupés dans le secteur rural.

Malgré les délais de fabrication et d'installation de l'équipement qui empêchent une mise en service immédiate de ces améliorations, M. Duchesne a tenu à assurer la population que l'échéance du 1er juillet 1980 fixée par la Régie des services publics du Québec serait respectée et qu'elle serait même devancée, là où c'est possible.

"Nous ferons tout ce qui sera en notre pouvoir pour accélérer les travaux. Nous sommes conscients de notre responsabilité envers les citoyens de ces endroits et nous entendons faire face à nos obligations dans les plus brefs délais", a-t-il dit.

La compagnie se propose aussi pour cette date d'accroître la quantité des circuits reliant les diverses localités de la région ce qui facilitera les communications entre ces endroits.

De plus, dès juin 1979, le nombre des circuits interurbains dans la circonscription de Otter Lake aura été augmenté. Les abonnés profiteront alors d'une meilleure accessibilité au réseau interurbain.

L'interurbain automatique en 1980.

Enfin, M. Duchesne a annoncé que ces circonscriptions seront dotées du service de l'interurbain automatique au cours de 1980. Les usagers pourront alors composer eux-mêmes leurs appels interurbains de numéro à numéro sans l'aide du téléphoniste et atteindre des milliers de téléphones en Amérique du Nord.

Par ailleurs, Télébec prévoit fermer le bureau d'affaires de Campbell's Bay. Les dossiers seraient alors centralisés à Trois-Rivières. "Cette intégration nous permettra de fournir un service encore plus efficace à la population", a précisé M. Duchesne. Aucune date n'a encore été déterminée mais tout indique que ce changement se réalisera dans un proche avenir.

M. Duchesne a souligné qu'il ne faut pas confondre l'administration des dossiers des abonnés avec le service d'installation et de réparation. Il y aura toujours des employés sur place pour assurer ces services.

"En résumé, au fur et à mesure que les différentes étapes de notre échéancier se réaliseront, les territoires que nous desservons depuis le 1er février dernier bénéficieront d'un service de qualité, fiable, efficace et comparable à celui que nous offrons à l'ensemble de nos abonnés au Québec", a conclu M. Duchesne.

Vous voulez retracer vos ancêtres?

Le retour aux sources est très à la mode depuis quelque temps. Et certains commerçants en profitent. Par exemple, ceux qui prétendent vous faire acheter X volumes qui retracent, paraît-il, vos origines, pour quelques centaines de dollars...

Si cette offre vous est faite à domicile

- Demandez au vendeur qu'il vous montre d'abord sa carte de représentant: vous pourrez ainsi identifier tout de suite la compagnie ou la maison qu'il représente.

- demandez-lui de consulter des échantillons de ses volumes et prenez le temps de les examiner soigneusement. Si le vendeur refuse de vous les montrer ou trouve des prétextes quelconques pour ne pas vous les faire voir, mettez-le poliment à la porte:

- certains vendeurs peuvent vous dire que TOUS les volumes qu'ils vous proposent d'acheter portent sur votre famille, qu'ils contiennent des anecdotes, des photos, etc. Dans ce cas, il est très important que vous contractez toutes les représentations du vendeur. Faites-lui inscrire que TOUS les volumes portent essentiellement sur votre famille et vos ancêtres. Si le vendeur vous dit que ce n'est pas nécessaire de l'inscrire, ne signez pas le contrat.

- lisez attentivement le contrat avant de le signer et examinez bien si toutes les promesses du vendeur y sont inscrites, y compris la date de livraison des volumes;

- et puis, demandez-vous si ces volumes sont indispensables et si vous avez les moyens de vous les offrir.

Faites plutôt votre arbre généalogique vous-même
Ces recherches, en plus de vous faire épargner des sous, peuvent s'avérer un excellent passe-temps. Vous pouvez bénéficier, dans cette entreprise, des conseils de spécialistes comme les généalogistes du Service de généalogie du ministère des Affaires culturelles.

Ce service possède, en effet, plus de deux millions de documents qui datent du début de la colonie jusqu'à 1875. Il centralise tous les baptisaires et les contrats de mariage des paroisses du Québec.



On peut faire appel gratuitement à l'aide technique des généalogistes de ce service. Il faut cependant se rendre sur place à Québec, au 1180, rue Berthelot.

Ayez un minimum de renseignements
En effet, il ne suffit pas de se présenter au Service de généalogie en disant "je m'appelle X et je veux retracer mes origines". Il faut que vous ayez en main un minimum de renseignements sur votre famille, comme, par exemple, le nom de vos arrière-grands-parents, le lieu de leur mariage, etc.

Vous pouvez aller au palais de justice de votre localité car, depuis 1876, ce sont les différents palais de justice qui possèdent les contrats de mariage. C'est à partir de ces documents que l'arbre généalogique d'un individu est constitué.

Attendez-vous cependant à ce que vos recherches nécessitent bien des déplacements. Sachez que si vous vous lancez à la recherche de vos origines, vous vous attaquez à un vrai travail de moine.

Il ne faut pas céder face au cancer... il faut s'aider.

Société Canadienne du Cancer

Les soit-disant inspecteurs de la langue française

Le bureau régional de l'Office de la langue française tient à informer la population de l'Outaouais que les inspecteurs de la Commission de surveillance de la langue française ne sont venus dans la région que du 25 septembre au 2 octobre 1978 et durant la semaine du 19 mars.

Tout propriétaire d'établissement visité par un soit-disant inspecteur devrait d'abord demander à voir la carte d'affaires du visiteur qui devrait lire Commission de surveillance de la langue française-inspecteur.

Toute autre personne qui se serait présentée dans l'un ou

l'autre établissement de l'Outaouais à d'autres dates ne sont pas des inspecteurs.

La Commission de surveillance est un organisme totalement indépendant de l'Office de la langue française. Elle a pour mandat de traiter des questions se rapportant au défaut de respect de la Charte de la langue française (loi 101). Ses inspecteurs ne visitent la région de l'Outaouais que sporadiquement et à quelques mois d'intervalle et, lors de ces visites, le bureau régional de l'Office de la langue française en est avisé.

Les sociétés généalogiques

Au Québec, on trouve peu de sociétés généalogiques, mais celles qui existent sont généralement efficaces et elles peuvent vous éviter des déplacements. Vérifiez s'il y en a une dans votre région.

Ces sociétés peuvent vous apprendre rapidement, par exemple, qu'un travail est déjà fait sur votre famille et où vous pouvez le trouver.

Finalement, en recherchant vous-même vos ancêtres, les résultats ne seront pas écrits sur du papier parchemin, mais vous aurez épargné quelques centaines de dollars...

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Hull 715, boul. St-Joseph J8Y 4B6, tél.: 770-9004

En Vente

EPICERIE
LICENCIE

Bière, vins, boucherie, essence. Très bon chiffre d'affaires. Situé sur le bord de la rivière Outaouais, Ile du Grand Calumet. Pour plus d'information tél. 648-2121 ou rés. 648-5653. 28M14

HOTEL ALBERT

Ile du Grand Calumet

Présente

MIKE LEROY et

"Pontiac Express"

Vendredi et dimanche - 30 et 31 mars

Petites Annonces

CANADA
COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-2421-00073-78

Elaine Herault Belair, Requête, vs Omer Paul Belair, Intimé, et Me Lucie Fortin, Requête, et Elaine Herault Belair, Intimée.

Il est ordonné à l'intimée Elaine Herault Belair de comparaître dans un délai de dix jours.

Une copie de la requête pour cesser d'occuper a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q., le 22 mars 1979.

Ella Romain, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

OM28



Pour un service de première ligne...

ZÉNITH 2-6770

Communication Québec vous renseigne sur les services du Gouvernement du Québec

Le Plan Vert

DE LA CAISSE POPULAIRE

Quand l'eau et le soleil ne suffisent plus...

Le développement de l'industrie agricole au Québec est important pour chacun de nous. La caisse populaire en est consciente tout comme elle est consciente qu'aujourd'hui être agriculteur exige également d'être un homme d'affaires averti. Voilà pourquoi elle met à votre disposition le Plan Vert.

Le Plan Vert de la caisse populaire est un programme de planification financière conçu spécifiquement pour les besoins de l'agriculteur. Vous désirez acheter une ferme, un tracteur, faire du drainage souterrain, rénover, financer vos dépenses ou simplement obtenir des conseils sur vos projets d'expansion?

Venez nous rencontrer, à la caisse populaire nous avons l'argent, des solutions, et les experts qu'il vous faut: nous avons le Plan Vert.

LA CAISSE POPULAIRE

C'est profitable... POUR NOUS, QUÉBÉCOIS.



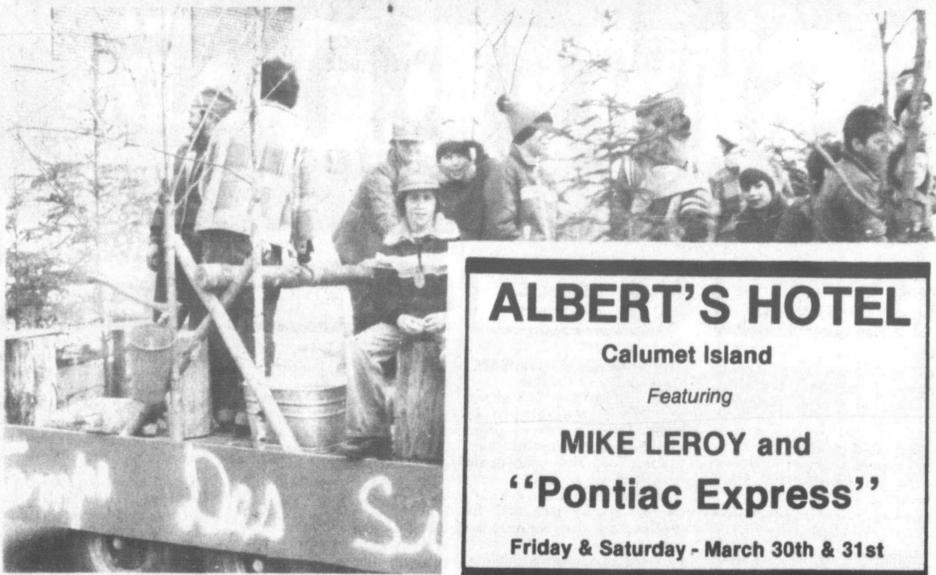
LES PLUS BELLES CHANSONS DU MONDE
la diffusion à 1980

Piaf
Aznavour
Dassin-Como-Last
Bécaud-Fugain-Iglesias
Mauriat-Mathieu
Mouskouri
Reno

Cimf fm 94.9

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Fort Coulonge carnival parade



The Mansfield-Pontefract float featured taffy preparation on an open fire in the Fort Coulonge winter carnival parade. EQUITY PHOTO



Baird - Morin
Mr and Mrs Mervin Baird of Ear Falls, Ontario, are pleased to announce the engagement of their daughter, Mariene, to John Morin, son of Mr Albert Morin and the late Mrs Morin, of Campbell's Bay, Quebec.

ALBERT'S HOTEL
Calumet Island
Featuring
MIKE LEROY and
"Pontiac Express"
Friday & Saturday - March 30th & 31st

PROWLER
BY FLEETWOOD
Canada's No. 1 Selling Trailer
at
WILSON'S
CAR & TRAILER SALES
OF RENFREW
Your only franchised Prowler dealer from Ottawa to North Bay - now have in stock a complete line of New Prowler's from the 17 ft tandems to the 31 ft Park models, plus a good selection of late model used trailers from 16 ft to 23 ft including fold down hard tops. It's a buyers market at Wilson's Car & Trailer Sales in Renfrew, from Jan. 15 to March 31 - where the deals are all in your favour. Buy where there are factory trained experienced, service personnel, equipped to service your trailer. (Free storage till Spring). Take old Hwy 17 at Haley Station, we're just past Butson's Valley Hotel. Open daily from 8 a.m. to 9 p.m. and to 3 p.m. Saturdays. Phone 432-2840. CA18

WEDDING INVITATIONS
Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories. We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.
PONTIAC PRINTSHOP
SHAWVILLE
Tel. 647-2204
Mon-Fri. 9-5; Sat. 9-12
FORT COULONGE
Tel. 683-3486
Tues-Fri. 12-5; Sat 9-12

Chiropractor
OFFICE NOW OPEN
in Shawville
Clarendon Street Corner of Main
NO APPOINTMENT NEEDED
Office hours:
Every Tuesday & Thursday
from 2:00 to 7:00 p.m.
Richard Verreault 647-2939

PONTIAC PROPANE
R.R. 1, Bristol, Que
TEL: 647-3547
DELIVERY and INSTALLATION
100 lb 40 lb 33 lb 20 lb 10 lb
NEW and USED APPLIANCES
SERVICE TO ALL MAKES
USED FRIDGES from \$250.00
We also carry a line of FIRE EXTINGUISHERS
10 lb. class 4A80BC.....\$35.00

TWINKLE, TWINKLE LITTLE CAR
TIDY CAR
How would you like your car to look like new always? Tidy Car will keep it looking that way for you - inside out.
Inside
Tidy Car will shampoo everything inside your car from the floor mats up. And we can give the seats and carpets a special treatment to stainproof them.
Outside
Tidy Car's exclusive formula Preserve-A-Shine gives your car a showroom shine that preserves it for the life of the car. Because Preserve-A-Shine's protective glass-like shine blocks out the harmful effects of oxidation, salt and sun. You need never wax your car again.
Tops
If your vinyl roof is dingy, we'll restore its lustre with a special dressing that seals and protects the vinyl. Call Tidy Car for a quote, and we'll be right over to give your car a Twinkle.
TIDY CAR
Call Your Tidy Car Associate Dealer
GEORGE LAMOTHE
Calumet Island Tel. 648-2601

Business Directory

Quyon News & Notes
Theresa Cummings

It sure was Irish Day, in Quyon, Sunday March 18th. People came from far and near to celebrate Paddy's Day.

The Jug-o-punch was the main band at Gavans Hotel and they kept the crowd on their toes with their lively music. Francis Daley and his family helped entertain at Gavans also. Joanne, Helen and Donna sang and played guitars. Helen and Lorraine step danced. Lornie and Mel sang some good Country and Western songs with Mel playing piano and Kenney, Lornie and Urban playing guitars. Urban's wife Dianne sang and Urgan played guitar. Herbie Finn and his Irish band from Ottawa did a fantastic job entertaining at the Legion.

Fairbanks had their old stand by Allen Kennedy and Group.

Weekend visitors at the home of Francis and Ada Daley were Mr and Mrs Vincent Muldoon from Belleville. Mel Daley and boys from Burlington and Lornie Daley and son from Sudbury, also the rest of their family who live near by.

Welcome home from Florida to Mr and Mrs C McKnight and Tony and Nancy Kilbride.

Get well wishes to Mrs Margaret Inglee who is hospitalized, also to Herbie Wilson.

There sure was quite a character celebrating Paddy's day March 18th. He roamed around from one place to another step dancing and having lots of fun. He wore a green hat and tie, painted green shoes and a big brown fur coat, which he kept on all day and night. He also carried a cane decorated in green. He sure enjoyed himself and we enjoyed him and his antics. It was a great day for everyone.

The Senior Citizens Group had a nice Card Party last Thursday evening, but would like to see more people attend.

YOU AND L'OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR HAVE A
Rendez-vous
Consuming is something to think twice about!
THE OPC IS THERE TO HELP!
You need information on subjects covered by the Consumer Protection Act such as:
• contracts • itinerant sales
• Credit contracts • itinerant vendors' and used car vendors' permits
• instalment sales • advertising intended for children.
• credit records
You have questions about certain business practices.
You want to lodge a complaint concerning violation of the Consumer Protection Act and Regulations.
You would like to know more about your rights as a consumer.
Then come in and meet our representative:
Office de la protection du consommateur
715 boul. St. Joseph, Hull (Québec) J8Y 4B6
1-819-770-9004 Zenith 2-6770
Gouvernement du Québec
Office de la Protection du Consommateur

Les Entreprises Pontiac Ltée
Pontiac Realtors Ltd.
Contracteur General - General Contractors
Fort Coulonge 683-3441
Maison de Qualité par Quebeco
Visitez notre Maison Modèle
Angle Roy & Albert
Fort Coulonge
Quality Homes by Quebeco
Visit our Model home
Corner Roy & Albert
Fort Coulonge

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	CHRIS MCCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire - Auto - Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE - AUTO - LIFE P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702	HOUSE OF FLOWERS Main Street, Shawville Fresh Cut & Silk Flowers Service 7 days a week 647-3878 (After hrs. 647-3207)
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	EDGAR B.W. MULLIGAN PONTIAC'S AUCTIONEER • Sales • Appraisals • Dispersals LUSKVILLE Tel. 455-2311
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	INCOME TAX SERVICE AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3807
SEPTIC TANK VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-2172	BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.O. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423
ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting - Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Par-Partial Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernest Stranacher, Prop. Auto Glass Shawville, Que. Tel. Bus. 647-2737 Res. 647-2856	PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1580 Merivale Road, Suite 308 Ottawa, Ontario K2G 4B5 Telephone (613) 224-0212

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.80
 Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.
 DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE
LIVESTOCK

FOR SALE
CARS & TRUCKS

WORK
WANTED

PUBLIC
NOTICE

NOTICE

THANKS

GALLOWAY Mature bulls. Maybe, some females. All from imported blood lines. Visitors welcome. Green Briar Farm, Edwin Doyle, Sheenboro, Quebec, JOX 2Z0, Phone 819-689-2984. 9098XA28

GEESE, ducks, molted one year old hens. Large size cracked eggs 50 cents per dozen. Day old chickens, meat type, pullets for egg production, Golden Comet or Leghorns. 325248M28

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD

YOUR AUTHORIZED DATSUN DEALER FEATURES THIS WEEK 1978 DATSUN F10 Wagon, one owner, only 13,000 miles, like new, must be seen. 1977 DATSUN F10 hatchback, 5 speed, FM radio, like new. 1978 CHEV Pick up, 305, V8, ps, pb, automatic step bumper and low mount mirrors. 1978 GMC PICKUP, same equipment as above, with fibreglass cap, both these units just like new. 1977 DODGE MONACO-Brougham, 4 door sedan, full powered with air conditioning light blue in beautiful shape. 1974 DATSUN 710 Wagon, automatic trans. only 27,900 miles. Just a super little car, must be seen. 1973 METEOR RIDEAU 500, only \$595 or best offer. 1203XM28

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawville, Quebec, phone 647-2140. OTC

WILL mind children my home or yours, Shawville-Bryson area, Monday to Friday, Apply to Box 5 THE EQUITY. 326782BA4

CARPENTER WORK, cottages, barn building, concrete block foundations. General construction. Free estimates, phone 455-2553. or 455-2387. 8328XA4

PROVINCE OF QUEBEC, Municipality of Pontiac. TO THE RATEPAYERS of the aforesaid Municipalities public notice is hereby given by the undersigned Sec. Treas. of the aforesaid municipality. Municipal Community Center-sealed bids will be received by the undersigned before 4 pm on April 2, 1979 for excavation and backfilling, bids must comply with plans and specifications available at the Municipal office for a \$25 deposit by certified cheque or by cash, which will be refunded upon return of documents in good shape. The bidder must provide with his bid a bid bond equal to 10% of the value of his bid. He must also provide a letter of intent guaranteeing a performance bond equal to 50% of the value of material and manpower costs of his bid "that letter must be endorsed by an insurance company, the contractor selected must provide proof of public liability insurance amounting to \$300,000. Bids must specify a global price in accordance with plans and specifications, as well as a unit price per cubic yard for excavation as well as for back fill materials. The lowest or any bid not necessarily accepted. Given at Luskville this twenty-sixth day of March 1979. Jacques Ledoux, Sec. Treas. O.M.26

Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd. For G.E. Inglis, Simplicity, Admiral, Zenith, Sylvania. (We'll beat anybody's price). 15 Argyle Street, Renfrew, Phone 432-5318. 325128A4

SHAWVILLE CONSTRUCTION - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

KEON - We wish to express our sincere thanks to all those who offered sympathy and help on the passing of Mrs Joseph Keon on March 16. The Family 1230XM28

ORR - I wish to express my sincere thanks and appreciation to all my friends, relatives and neighbours for their lovely cards and visits to me while I was a patient in the hospital, also special thanks to Drs Patvin and MacLellan, nurses and staff of Pontiac Community Hospital and also to Rev White for his kind visits and prayers. Thanks Ron Orr. 326808M28

THANK YOU to the buyers and inquiries of the BULLS we offered for sale. They are all sold but two year olds and one 1 1/2 year old. They are for sale now. We will have a group of bulls for sale in the fall that will be 1 1/2 year old by that time. Wes. Hamilton and Son Laird, Shawville, Quebec, Phone 647-3542. 1203XM28

2 YEAR OLD, blue roan gelding, 15 hands, \$550, also livestock truck, call 647-3233. 326118M28

Open 8 am - 9 pm daily to 5 pm Saturday and Sunday from 1 - 5 pm. PHONE 432-2840. O.M.28

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK

Doug Corrigan
 OTC 647-3283

BROADLOOM CARPETS - Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

BEATTIE - We would like to thank our Shawville friends for their many messages of sympathy in the loss of our mother and grandmother. John, Lois, David and Wayne 1273XM26

SLOAN - FROST
 Mr and Mrs Arnold Sloan are pleased to announce the engagement of their daughter Marianne to Terry, son of Mr and Mrs Clevis Frost, Campbell's Bay, Quebec. Marriage to take place May 19, 1979 at St Elizabeth's Church, Vinton, Quebec. 326208M28

FOR SALE
MISCELLANEOUS

WANTED
TO BUY

USED old brick, would sell now but brick will be available May 1st. to be picked up. Phone 458-2830. OTC

Wanted To Buy
 Immediate cash given for old furniture, clothing, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496. 323818BA25

BEFORE you apply a decorative finish such as siding, stucco or wall paper, **THINK INSULATION!** Call Toner Insulation and Siding, Portage, P.O. Box 135, 647-3391 or Arnprior 623-2198. 323818BA25

WAREHOUSE SALE
 Washers, dryers, fridges, ranges, dishwashers, freezers, color TV, Chesterfields, mattresses. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle Street, Renfrew, 432-5318. (We'll beat anybody's price). 325128A4

BRANTFORD DUMP TRUCK BOX, 11 ft long, 10 cy capacity, front piston. Excellent condition. BRANTFORD 6 cy, Sand or salt spreader, Elect. start, 12 1/2 h.p. motor driving full hydraulics, excellent condition **LAWN BOY** Riding Lawn mower 21 inch cut, over sized tires, good condition. Phone 647-2691. 1215X2M28

HOOVER Spin washer, 2 years old, asking \$125. Phone 647-5820. 325898M28

PETE'S Plaques - Book cases and coffee tables, wall plaques of different photos-domestic, Elvis, Scenery and Greek Mythology. Orders taken between Monday and Saturday evenings. Prices available on request - Call 648-2348. Peter Lamothe. 1183XM28

BOYS LEISURE SUIT, 100% polyester, Size 18, beige check, worn twice. Phone 647-2856. OTC

1968 RAMBLER TRAILER all equipped with propane stove, 18 ft long, good condition. SIX **YOUNG PIGS** 6 weeks old, 3 YEAR OLD Chestnut stallion grade. Call 648-2395. 1254XA4

ONE TABLE Electric chord organ, one six string flat top guitar with shoulder strap. Good condition \$35.00 for both, Phone 647-3824. 325681M28

YAMAHA GUITAR and case, like new. Cost \$300, will sell for \$250. Phone 458-2025. 326628M28

133 COIL Crib mattress, recliner-back baby car seat, playpen, heavy duty stroller, baby sleigh with pad, baby bicycle seat, playtex nursing set and child harness. All items in very good condition. Phone 647-2777. 326842BA4

MOBILE HOME 12 x 60, 2 or 3 bedrooms, bathroom, kitchen, and living room, frig, stove, carpets and curtains included. Daytime 647-2633, evening 647-5897. 326782M28

CEDAR POSTS, phone 647-2508 after 6 pm. 12712XA4

CAR TOP BOAT, Princecraft, aluminum with 3 h.p. motor, like new. Package \$450. Phone 647-5479. Sell or trade for larger boat. 326838M28

GOLD BRACELET lost at Shawville arena dance, Friday March 23, call 458-2253. 326698M28

ANY type of chickens and rabbits, call 455-2439. 1014XA11

CASH CASH CASH!!! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

WANTED

WANTED - old barn shed or house for demolishing. No charge. Will keep material. Phone 648-2863 or 648-2122 Allard Maurice. OTC

WANTED - Sawmill and bulldozer, call after 5 pm, 683-2656. 1177XA4

FOR SALE
FARM PRODUCE

HAY for sale, call 458-2652 evenings. OTC

HAY FOR SALE, call 458-2546. 324488M28

GOOD quality hay for sale, call 647-2439. 326928A4

HAY for sale 75 cents a bale, phone 458-2647. 326938A4

2000 BALES of good hay for sale, phone 458-2519. 1261X2A4

GOOD quality hay 90 cents per bale, Lloyd Henderson, phone 647-5588. 3268728A4

QUALITY Hay, alfalfa and brome, Early cut, 647-3474. 1276X2A4

FOR SALE
FARM EQUIPMENT

ONE FERGUSON 3 bottom, 3 pt hitch plow - price \$350. One N.H. Model 270 Baler complete with Model JO Bale Thrower, new belts, price \$1275. One Set Tractor Chains to fit 12 x 28 tires, price \$50. Telephone 647-5569. 12752XA4

CASE TRACTOR, 1370, 155 h.p., air, radio, cab, 24.5 x 32 tires. **FORAGE HARVESTER**, New Holland 890 and two row corn head. **NEW HOLLAND** snapper head. **NEW HOLLAND** Spreader 790, 8 1/4 tons hydraulic end gate. **CORN PLANTER** John Deere plateless, 4 row. **CALSA** - 3 point hitch sprayer. **HAY ELEVATOR** 40 ft. cheap. **DODGE** 1966 5 tons with or without 16 ft cattle box. **DION** 59' forage blower. **STEEL ROOF** for forage wagon, **TWO FUEL TANKS** 200 gallon, 4 SCORE PLOW, semi mounted with automatic resets. Wallace Barber, Shawville, 647-3635. 326698A4

SMALL winterized house for rent three miles from Quyon. Call 458-2025. OTC

3 BEDROOM bungalow, one mile from Shawville on Picanoc Highway. Freshly painted. Phone 647-2669. 325928M28

SMALL Apartment for rent in Quyon, Call 458-2172. OTC

FARM FOR RENT OR FOR SALE - 100 ACRES near Ragged Chute on Quyon River, apply Box 242 Quyon, Telephone 458-2489. 325188A11

A few Registered Hereford Bulls. One Simmental and Hereford, sold by the pound. Nellis Stewart, 648-2861. 1249XM28

WELSH Pony, mare suitable for older children, also 6 yearling holstein heifers, Phone J Horner 458-2152 or 458-2156. 326682BA4

FOR SALE
HOUSES

1973 PLYMOUTH CRICKET, 4 door, automatic, 38 miles per gallon, \$500. Call 648-2502. 326018A4

1968 OLDS, all power, 350 engine, good condition, \$450, or best offer, phone 647-3141. 3260082A4

1974 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 CHEV, 20 series, three-quarter ton truck. 454 V8, ps, pb, automatic trans. 34,000 original miles. Good condition Phone 647-2691. 1215X2M28

1976 FORD CUSTOM 500 Power steering, automatic, transmission, power brakes, rear defroster \$3200. Contact Neil Dunlop, phone 647-5430. 326948A4

VAN FOR SALE - 1976 Van fully customized, very good condition, must sell. Phone 648-5508 after 5 pm. 32690A4

1975 CHEVROLET Monte Carlo, good condition, Phone 648-5675, after 5 o'clock. 3268128A4

1975 FORD custom 500 2 door, good condition, completely over hauled, asking \$2400. Can be seen at Graham's Esso, Quyon, phone 458-2333. 3267028A4

1973 PLYMOUTH 2 door, V8, phone 648-2403. 1231XM28

1973 DUSTER 318 Automatic \$650, or best offer. Phone 647-2117. 1268X1M28

1973 Volkswagen Van, ideal for your fishing weekend. Call 647-3990. 12692XA4

1972 VOLKSWAGON, good running condition, phone 458-2637. 3266938A11

1972 FORD MAVERICK, mechanically good. Body fair. New battery, new tires, new alternator. Radio. New ball joints in front. Running well, Price \$300. Phone 458-2112. 326888M28

ATHOL DALE, Shawville Phone 647-2780 O.M.28

FOR RENT

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

INCOME TAX RETURNS done reasonable rates. Bilingual. Diane Elder, 647-5801. Shawville. 1048XM28

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 647-2679. OTC

WILL BABYSIT at my home any day including weekends, phone 648-5894. 1165XA411

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

1975 Half ton, automatic, radio, power steering and power brakes, club cab, excellent condition, can be seen at Pontiac Gulf Station. Call 647-3481. 1189XM28

Given at Luskville this twenty-sixth day of March 1979. Jacques Ledoux, Sec. Treas. O.M.26

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

COWLEY - Bob and Dorothy announce the arrival of their first child, a daughter, Lana Marie, born Sunday, March 25 at 8:30 am. in the Grace hospital, Ottawa, Ont. Weighing 7 lb 6 oz. Proud grandparents are Dr and Mrs Frank Cowley and Mr and Mrs Orval Smart. 326648M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28

McRAE - The family of the late Robert McRae wishes to express sincere thanks to all their friends and neighbours for their expressions of sympathy and acts of kindness shown to them during their recent loss of a dear uncle "Robbie". Special thanks to Rev Frank Bailey, W.J. Hayes and Sons and Mrs Dubois at the Funeral Home. Also the ones who helped at the cemetery and the ladies who prepared and served a lunch afterwards. Your kindness will always be remembered. The McRae family 326158M28</

**LLOYD C. THOMPSON
MOTORS LIMITED**

**AMC
Jeep** Sales and Service

376 O'Brien Rd. (Hwy. 17 E.) Renfrew, Ontario Service 432-3704
Sales 613-432-5297

LES MEUBLES TEL. 684-5391

GLENWOOD
FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

The best way to encourage new industry is to support the ones we have.

TENDERS

**MAPLE GROVE UNITED CEMETERY
SHAWVILLE, P.Q.**

**GRASS CUTTING AND TRIMMING
FOR 1979 SEASON**

Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders clearly marked as such should be in the hands of the undersigned by noon, Friday, April 13th, 1979.

Mrs. John R. McDowell
P.O. Box 449 Shawville, P.Q.

I will be in Shawville to conduct

**EYES and VISION
EXAMINATIONS**

ON MARCH THE 31st, 1979

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.
Optometrist - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

**Fort Coulonge
carnival parade**



The firemen of Fort Coulonge demonstrated their fire fighting techniques during the carnival parade Sunday in Fort Coulonge. EQUITY PHOTO



Mon chez-nous, fish and game club of Fort Coulonge, displayed various hunting and fishing activities on their winter carnival float entry. EQUITY PHOTO



Lucie Sauriol, Fort Coulonge's carnival queen, rode in style during the carnival parade Sunday. EQUITY PHOTO

**LUCERNE
DENTURE CLINIC**
Full dentures, Partials, Castings
and Repairs
will be
opening an office in Shawville
Wednesdays only, beginning April 4th
(Main Street, across from W.A. Hodgins store,
upstairs in the Cowley Building).
Dennis Lucas T.D.C. d.d., Denturologist
Ma70TC

Public Meeting

You are invited to meet and hear
the Federal Minister of Agriculture
Hon. Eugene Whelan
explain and discuss
Agriculture Policies
in the Shawville Community Centre
Monday, April 2nd
Lunch served at 12:30 p.m.

Following the meeting the minister will be
visiting a number of area farms, you are
welcome to this tour.

EQUITY CLASSIFIED ADS GET FAST RESULTS

48 Hour Service
on
COLOUR FILM PROCESSING
WEEKLY DRAW -
You could win a Photo Album
and a Studio Sitting
(Everyone having a film processed is eligible to win)

PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES

STUDIO ANDREE
Lunam St. Subdivision
Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537
Open everyday 'til 9:00 p.m.
Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

Pontiac County Church Services

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

**ANGLICAN CHURCH OF CANADA
Parish of Clarendon**
Rector the Rev. Harry Bowkett
Lay Readers P. McCord, K. Munro

Holy Trinity Radford 9:30 a.m.
1st & 3rd Sundays Morning Prayer
2nd & 4th Sundays Holy Communion
St. Paul's Shawville 11:00 a.m.
1st & 3rd Sundays Holy Communion
2nd & 4th Sundays Morning Prayer
7:30 p.m. Evening Prayer
Wednesdays 10:00 a.m. Holy Communion
7:45 p.m. Lenten Service 8:30 p.m. Bible Study

The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. James Stevenson, Pastor
P.O. Box 68, Campbell's Bay, Tel. 648-5682

Services - Sunday April 1

9:00 a.m. Holy Eucharist St. James' Church, Otter Lake
10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School, St. George's Church, Campbell's Bay
12:00 noon Morning Prayer St. George's Church, Portage du Fort
7:00 p.m. Thursdays Church School, Parish Hall, Portage du Fort
7:30 p.m. Tuesday April 3, Lenten Study Group, United Church Hall, Campbell's Bay.

Parish of Quyon Rev. John G. Hilton 458-2117
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol

St. George Thorne 8:00 p.m. Sat. Evening Prayer
St. Matthew Charteris 9:00 a.m. Sun. H. Eucharist
St. Thomas Bristol 7:30 p.m. Sun. Evening Prayer
St. John Quyon 11:00 a.m. Sun. Holy Eucharist

**BAPTIST CHURCH
Otter Lake**
Mr. Bill Breenahan (presiding)
Sunday Service and Sunday School 7:00 p.m.

Church of the Living God
Rev. Rhea Rivest
Wed 7:30 p.m. Home of R. Rivest Bible Study Hwy 148
Friday - to be announced
Sunday 10:00 a.m. Sunday School all ages James Crawford
RR3 Campbell's Bay
Sun 7:30 p.m. Bryson

**FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay**
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 a.m. Sunday School All Ages
11:00 a.m. Morning Worship
7:00 p.m. Evening Worship
Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting in homes
Thursday 7:30 p.m. Etude Biblique Francals - Homes

**JEHOVAH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville**
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Ministry School
8:30 p.m. Service

**LUTHERAN CHURCH
Thorne**
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

**PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville**
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

**PRESBYTERIAN
Fort Coulonge** Rev. T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

**ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines**
Rev. M. R. Costello
Hours of Mass
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
New Sunday Mass Schedule beginning March 4th, 1979
Saturday-evening 7:30 p.m. Mass in English
Sunday-demanche 9:30 a.m. Messe en francais
11:00 a.m. Mass in English

**STANDARD CHURCH
Shawville**
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
Sunday School 10:00 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Wednesdays Prayer & Bible Study 8 p.m.

**UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville**
Rev. Owen McPherson Tel. 647-2764
Morning Worship Zion 9:00
Sunday School Shawville 10:00 a.m.
Morning Worship Shawville 11:00 a.m.
Sunday Evening Kerygma Bible Study 7:30 p.m.
Tuesday Brownies 8:30 p.m.
Youth Choir 7:00 p.m.
Sr. Choir 8:00 p.m.

Wednesday CGIT 7:00 upper hall
Explorers 7:00 lower hall

Thursday Youth Bible Study 7:30 p.m.

Campbell's Bay
Joint services with St. George's Anglican Church - using alternate places of worship as announced.

Bristol Charge
Rev. Ed. McCaig
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's-Knox 11:00 a.m.

Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
Sunday December 24th only Morning Worship at Wesley
9:30 a.m. and 8:00 p.m. evening
11 A.M. Quyon morning worship

**UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre**
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

**WESLEYAN
Shawville**
Rev. S. Allan Summers
9:45A.M. Sunday School
11A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Tues. 8:00 p.m. Prayer & Bible Study
Teens Wednesday at 7:30 p.m.

Waltham & Campbell's Bay
Jack Warder, minister
Sunday School Waltham 10 a.m.
Campbell's Bay 6 p.m.
Worship Service
Waltham 11 a.m.
Campbell's Bay 7 p.m.
Prayer Meeting
Campbell's Bay Tuesday, 7:30 p.m.
Waltham Wednesday 7:00 p.m.
Teen Time
Waltham Friday 7 p.m.
Campbell's Bay to be announced weekly

**Ladysmith
Update**

Mrs. Verner Thrun

Mr and Mrs Gerald Waite from Foresters Falls were Sunday visitors at the home of Mr and Mrs Fred Mielke.

Mr and Mrs Gerald Mielke and Jennifer were recent Sunday visitors with Mr and Mrs Chas Mielke at Braeside.

Guests at the home of Mr and Mrs Paul Bretzlaff on last Tuesday evening were Rev C Kappes, Mr and Mrs Walter Yach, Mrs Minnie Schrankler, Mr and Mrs Gustave Yach, Mr and Mrs Verner Thrun. This special event being the celebration of Mr Bretzlaff's birthday. A delicious supper was served complete with a beautifully decorated cake baked by Mrs Gustave Yach. We all join in wishing Paul the best of everything in the years to come.

The sunny days last week resulted in a record sap run as the maple trees suddenly thawed out.

Mr and Mrs Ron Lewis, Valerie and Tracy of Ottawa spent a recent weekend with Mrs Lewis parents Mr and Mrs Richard Dahms with the girls staying for the week.

**7th Line
News**

Mrs. Walter Kilgour

Mrs Barry Robinson and family of Renfrew visited recently with her parents Mr and Mrs William Fletcher.

Mrs John R McDowell and Mrs Walter Kilgour spent Tuesday in Ottawa. While there they visited with Mrs Blanche Kilgour at Glebe Center and were dinner guests of Mr and Mrs Norris Hodgins.

Misses Donna and Brenda Horner of Ottawa spent the weekend with their parents Mr and Mrs Wilbur Horner and family.

Mr and Mrs Darwin Smith and Darlene and Diane of Capreol spent last week with Marie's mother, Mrs Sydney Draper.

We invite you to attend our

**Family Life
Seminar**
March 30 - April 1

Here is a golden opportunity to hear on of North America's best Family Counselor's deal with such topics as: Parent-Child relationships, Communication in Marriage, the Mature Years, Husband-Wife relationships, The Family Relationship to Christ.

If you would like to attend, or like more information call Rev. Summers at 647-2693 or 647-2580.

Shawville Wesleyan Church
...DON'T MISS IT!

**OFFICE
EQUIPMENT
& SUPPLIES**

FILING
CABINETS
DESKS
CHAIRS

"Everything you need to furnish your office"

TYPEWRITERS,
ADDING MACHINES,
CALCULATORS, ETC.

WE REPAIR
TYPEWRITERS
ALL MAKES
AND MODELS

ECONOMY
TO
DELUXE
LINES

FREE QUOTES - NO OBLIGATION

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2204



IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order
Phone order minimum - *8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Order on Fridays
CLOSED MONDAYS

DAIRY

Kraft Plain Processed
Cheese Whiz 32oz **2.95**

Monarch Shortening 1kg **1.39**

Maple Leaf
Ched'r Spread 16oz **1.59**

Blue Bonnet
Margarine 3lb **1.79**

FROZEN FOOD

Kent
Orange Juice 12oz **.69**

McCain
Pizza Sub 12oz **1.49**

Aloro
French Bread Pizza 2lb **1.49**

Aloro English Muffins
Pizza Snacks 13.5 **2.29**

Valley Farm
French Fries 2lb **3/89**

Health & Beauty

Proof Toothpaste 50ml **.69**

675ml plus 35% bonus
Scope Mouthwash **1.99**

Noxzema
Shave Cream 350ml **1.59**

Noxzema
Skin Cream 220ml **2.59**

MARY MILES

Mary Miles Reg.
Weiners lb **1.29**

Mary Miles
Salt Pork lb **1.29**

Mary Miles Whole or Pieces
Bologna lb **.89**

BAKERY

Pan Dandy
Sandwich Bread 24oz **.59**

Pan Dandy
Pecan Pie 18oz **1.59**

Sunibake 100%
Whole Wheat Rolls 12's **.69**

Sunibake
Chocolate Cake 13oz **1.19**

Ham & Weiner
Weston Buns 12's **.69**

Weston
Cinnamon Buns 8's **.79**

Weston Chocolate
Swiss Rolls 4's **.69**

PRODUCE

Size 14
Broccoli **.77**

Size 140's
Lemons **6/67**

Size 113's
Navel Oranges **1.57**

Size 48's
Green Onions **2/37**

Cello Radish 1lb **.37**

Size 12's
Seedless Cucumbers **.57**

Store Packed Delicious or
Macintosh Apples 5lb **.99**

Canada No. 1
P.E.I. Potatoes 50lb **3.69**

Canada No. 1
Local Potatoes 50lb **2.99**

Mac & Cheese, Mock Chicken
Mary Miles Store Sliced
Loaves lb **1.39**

Mary Miles
Pressed Ham lb **1.59**

Mary Miles Store Sliced
Cooked Ham lb **2.29**

Mary Miles
Dinner Ham lb **2.29**

MAPLE LEAF

Maple Leaf Pepperoni
Salami Sticks 10oz **1.59**

Maple Leaf Sliced
Cooked Picnic 6oz **1.19**

Maple Leaf
Smoked Meat 4-2oz **1.89**

Maple Leaf
Baby Wax Bologna lb **1.29**

Maple Leaf Ready to Eat
Half Cottage Roll **2.19**

Maple Leaf
Shankless Picnic lb **1.39**

Maple Leaf Hint of Maple
Bacon lb **1.49**

Maple Leaf Sweet Pickle
Cottage Roll lb **1.59**

Maple Leaf
Smoked Jowls lb **.99**

Canada Packers
Thrifty Bacon lb **.79**

Canada Packers
Jubilee Bacon lb **1.19**

LAMB

New Zealand Whole or Butt Half
Leg of Lamb lb **1.89**

New Zealand Lamb Chops or
Shank End lb **1.99**

BURNS

Mac & Cheese, Mock Chicken or Luncheon
Burns Pride of Canada
Sliced Meats 12oz **1.29**

Pioneer Sliced
Cooked Meat 16oz **.89**

Burns
Headcheese lb **1.69**

Burns Pride of Canada
Bacon lb **1.49**

SCHNEIDERS

Schneiders with vegetables
Meat Pie 200g **.79**

Schneiders
Polish Loop lb **1.79**

Schneiders with sauce
Ham Steaks 6oz **1.39**

Schneiders
Kent Bacon lb **1.49**

Schneiders Country Maple
Bacon lb **1.69**

Schneiders Red Hot, Dutch or All Beef
Weiners lb **1.39**

Schneiders
Spread Rolls 8oz **.69**

Schneiders Tied Wrap
Bologna lb **1.49**

BEEF

From the hip
Top Round Steaks lb **2.99**

Tenderized Steaks lb **2.99**

Full Round Steaks lb **2.79**

Sirloin Tip Roast lb **2.79**

Boneless Rump Roast lb **2.79**

Medium
Ground Beef lb **1.69**

From the chuck
Short Rib Roast lb **1.79**

Blade Removed
Blade Roast lb **1.89**

Blade or Short Rib
Steaks lb **1.89**

Boneless Round
Shoulder Steaks lb **2.29**

Lean Boneless
Stew lb **2.29**

Lean
Minced Beef lb **2.29**

Braising Ribs lb **1.49**

POULTRY

Fresh Back Attached
Chicken Legs lb **1.09**

Fresh Back Attached
Chicken Breasts lb **1.29**

2 per bag
Fresh Chicken lb **.89**

Fresh 12 pieces
Combination Chicken lb **1.09**

Fresh Back Attached
Chicken Drumsticks lb **1.49**

Fresh Back Attached
Chicken Thighs lb **1.29**

Chicken Liver lb **.49**

Frozen Grade A
Roasting Chicken 4-5lb **1.09**

Frozen Utility 5lb & up
Boiling Fowl lb **.99**

Frozen Utility
Geese lb **1.39**

6-14lbs
Utility Turkeys lb **.99**

Grade A 6-14lbs
Turkey lb **1.09**

Miracle Baste 6-14lbs
Turkey lb **1.29**

PORK

Whole Cut & Wrapped
Pork Loins lb **1.59**

Rib & Loin End 3lb & over
Pork Chops lb (8 chops) **1.59**

Center Cut
Pork Chops lb **1.99**

Frozen
Mixed Chops lb **1.69**

Whole
Picnic Shoulders lb **1.19**

Sides of Headless
Hog lb **1.19**

Boneless
Butt Roast lb **1.59**

Sliced Economy Pack 3lb & over
Side of Pork lb **1.09**

Pork Hocks or
Pork Riblets lb **.69**

Whole
Pork Liver lb **.49**

New Port
Fluffs 45pts **1.99**

Country Good Chicken Noodle
Heinz Soup 4 1/2oz **3/1.00**

Red Rose
Keta Salmon 7.75oz **.99**

Ideal
Cream Corn 19oz **2/89**

Aylmer
Tomato Catsup 32oz **1.29**

Betty Crocker Super Moist Ass't
Cake Mix 18oz **.79**

Liberty Ass't
Drink Crystals 16oz **.89**

Top Valu
Beans with Pork 28oz **.59**

Nestle Soup Time
Soup Mix 4 env. per pkg. **3/1.00**

Lido
Graham Wafers 400g **1.09**

Lido Snowballs, Coco Balls or
Ass't M&M 12oz **.89**

Goglu Biscuits 28oz **1.29**

Goglu Biscuits 350g **.59**

Lido
Coco Square 10oz **.89**

Flowerdale
Tea Bags 50's **.89**

Mello Roast
Instant Coffee 4oz **2.19**

Chase 'n Sanborn
Instant Coffee 10oz **4.89**

Red Rose Reg. Grind
Coffee 1lb **2.99**

Bye the Sea
Chunk Lite Tuna 6 1/2oz **.89**

Loretta
Mackerel 7oz **.49**

Crisco Oil 3lit **4.99**

Five Rose
Flour 11kg **4.89**

Ajax Cleanser 22oz **2/1.00**

Dutch
Liquid Bleach 128oz **.79**

Glory Two Way
Rug Cleaner 22oz **2.29**

Future
Liquid Wax 27oz **2.49**

Lemon or Reg. Furniture
Pledge Polish 12oz **2.59**

Bon Ami
Glass Cleaner 20oz **1.19**

Old Tyme
Syrup 1.39

Laura Secord
Jam 9oz **.69**

Roy-all
Luncheon Meat 12oz **1.09**

Mary Miles
Chili Con Carne 24oz **.69**

Canadian Queen
Canned Ham 1 1/2lb **3.59**

Dial
Soap Bars 4's **1.29**

Vachon Apple Vachon Raisin
Pie Filling Pie Filling 19oz **.89**

Vachon Raspberry
Pie Filling 19oz **.99**

Vachon Cherry
Pie Filling 19oz **1.09**

Vachon Date
Pie Filling 19oz **.89**

Pure Strawberry
Vachon Jam 24oz **1.49**

Pure Raspberry
Vachon Jam 24oz **1.59**

Raspberry or Strawberry with Pectin
Vachon Jam 48oz **2.49**

Apple & Strawberry with Pectin
Vachon Jam 48oz **1.89**

Apple & Raspberry with Pectin
Vachon Jam 48oz **1.89**

Vachon
Caramel Spread 52oz **1.09**

Nestle Ass't
Mini Pudding 3-5oz **.79**

Ass't
Nestle Pudding 15oz **.59**

Schwartz Mustard 6oz **.19**

Schwartz Store Packed
Jaffa Dates lb **.79**

Schwartz
Jaffa Raisins 2lb **2.39**

Sifto
Salt Shakers 12oz ea. **.10**

Ass't
Rose Relish 12oz **2/89**

Rocky Mountain
Tomatoes 19oz **.39**

Betty Crocker
Hamburger Helper **.79**

Scotian Gold
Apple Sauce 19oz **2/1.00**

Royal
Jelly Powder 3oz **4/89**

Royale
Paper Towels 2's **1.09**

Carnation
Evaporated Milk 16oz **.46**

Sweetheart
Fabric Softener 64oz **.99**

Trend
Liquid Detergent 32oz **.69**

Fab
Laundry Soap 12lit **4.99**

Unbranded
Toilet Tissue 4 rolls **.79**

Handi Wipes
Reusable Cloths 24's **2.29**

Catch All
Garbage Bags (10's) 26x36 **.79**

Mir
Liquid Detergent 2/24oz **1.19**

Baggies
Sandwich Bags 120's **.89**

Fresh Morning Meadow
Soap Bars reg. size **.39**

Fresh Morning Meadow
Soap Bars bath size **.59**

Chum
Dog Food 15oz **4/89**

Total Diet
Dog Food 2kg **1.89**

All Breed
Cat & Dog Kibble 10kg **3.99**

Tops
Dog Food 25.5 **3/1.00**

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

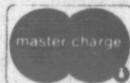
MINER PULL-ON Rubber Boots
Nylon Work Socks
Sock Savers



HARDWARE DEPARTMENT

Beauti-Tone Paint
FLAT — SEMI GLOSS — ENAMEL
Paint Brushes, Rollers
Thinners

SECOND FLOOR



New Arrivals for Spring
SPORTSWEAR — DRESSES
For Juniors and Misses
Dress & Casual SHOES